



TRIN 3

Løbende opfølgning

Min sprogverden





Min sprogverden

Min sprogverden er et redskab, som sætter eleven i centrum og afdækker elevens brug af sprog i de forskellige kontekster, situationer og sammenhænge eleven færdes i. Det vigtige at afdække er, *hvem* eleven indgår i relationer med i forskellige kontekster og *hvilke sprog* eleven taler med disse personer. Min sprogverden kan særligt være brugbar i samtaler med yngre elever, men kan bruges uafhængig af alder.

Sådan gør du – første gang eleven udfylder Min sprogverden:

- Print skabelonen til Min sprogverden i to eksemplarer. Giv eleven den ene og brug den anden til selv at notere i.
- Sig til eleven: Jeg kunne godt tænke mig at vide noget om dig, dem du kender og hvad I laver sammen. Kan du starte med at tegne dig selv her inde i midten? (Hvis du anvender Min sprogverden til en ældre elev kan du vurdere, om det er mere relevant at indsætte et billede af eleven eller blot skrive elevens navn i midten af modellen)
- Spørg eleven: Hvor kan du godt lide at være? Kan du tegne det i en af boblerne rundt om billedet af dig? Hvem er du sammen med der, hvor du godt kan lide at være? Hvilket/hvilke sprog taler I sammen?
- Skriv ved pilene, hvilke sprog eleven taler med de mennesker hun/han fortæller om. Vær opmærksom på, at eleven ikke nødvendigvis benævner sprogene præcist og korrekt – spørg da lidt mere ind til, hvad eleven mener. Vær også opmærksom på, at eleven måske taler flere sprog med den samme person.
- Gentag ovenstående idet du f.eks. spørger ind til elevens familie, venner, tidligere skole og fritidsinteresser.
- Du kan krydse af ud for ikonerne (blyant og bøger)

Eleven kan tage sin egen udgave af Min sprogverden med hjem eller du kan gemme elevens udgave sammen med din egen udgave i elevens mappe, portefølje el.lign. Scan evt. den udfyldte skabelon ind, så du kan gennem den elektronisk. Hvis eleven henholdsvis skriver og læser på det pågældende sprog.

Sådan gør du – når du følger op på Min sprogverden:

- Find de udfyldte skabeloner med Min sprogverden fra sidste samtale frem.
- Start med at tale lidt om, hvordan elevens sprogverden så ud sidst i snakkede om den.
- Spørg ind til, om eleven er begyndt at lave nye ting i skolen og i sin fritid som I kan tilføje til tegningen. Spørg også ind til, om eleven er begyndt at komme nye steder og indgå i nye fællesskaber som I kan tegne ind i Min sprogverden (tilføj flere bobler efter behov).
- Spørg ind til, om der er nye personer som eleven snakker med og på hvilke sprog. Spørg også ind til om der er nogen som eleven ikke længere snakker så meget med.

For at støtte eleven og forklare, kan du udfylde Min sprogverden med et eksempel for en flersproget person – f.eks. for dig selv – der taler forskellige sprog i forskellige kontekster. Hav eksemplet med til samtalen og tag det frem, hvis der er behov for det.

